

Formularios modelo

Formulario modelo 1. Formulario de recopilación de datos sobre las posiciones de inversión directa en la economía declarante

La siguiente carta puede servir de modelo para acompañar el formulario que se envía a los encuestados:

Estimado/a señor/a:

El (La) [nombre del organismo] está realizando la presente encuesta para obtener datos sobre las inversiones entre su empresa y su inversionista directo (o sea, la empresa extranjera con una participación equivalente a 10% o más del número de votos de su empresa), y sobre inversiones con empresas emparentadas no residentes (inversiones en empresas extranjeras que pertenecen a su mismo propietario). Esta encuesta, que forma parte de una iniciativa mundial, está siendo coordinada por el Fondo Monetario Internacional. Le agradecemos su colaboración en la tarea de proporcionarnos los datos que se le solicitan.

Instrucciones para rellenar y enviar el cuestionario

Sírvase revisar el formulario antes de rellenarlo. Si tuviera cualquier dificultad para comprender o proporcionar la información solicitada no dude en contactarnos [número de teléfono y/o dirección electrónica de persona a contactar].

¿Por qué necesitamos recopilar esta información?

Los datos solicitados en el cuestionario son necesarios para producir estadísticas fiables y actualizadas sobre la inversión directa de [nombre del país]. Dicha información resulta imprescindible para el análisis económico, y para elaborar cuentas sobre la posición de inversión internacional (los activos y pasivos de [nombre del país] frente al resto del mundo), cuantificar el aumento de inversión a lo largo del tiempo y comprender el efecto de estas inversiones.

Mandato y confidencialidad

El presente cuestionario está a cargo de *[autoridad o entidad legislativa facultada para recopilar la información solicitada]*. Toda la información proporcionada se utilizará con fines estadísticos y solo se publicará en forma agregada, para no revelar datos de ninguna de las empresas encuestadas. Los datos de las empresas no se divulgarán a **ninguna** persona ajena al equipo que realiza la encuesta, cuyos miembros están obligados a guardar secreto. Se tomarán medidas severas contra la falta de confidencialidad y el autor de este acto podría ser despedido o estar sujeto a una pena de multa o privación de libertad.

Divulgación de resultados

Queremos asegurarnos de que recibirá datos tabulados y material analítico lo antes posible, y confiamos en que esta información le resulte valiosa para la toma de decisiones. Los resultados se publicarán en el sitio en Internet de [nombre del organismo] y serán divulgados en las publicaciones de [nombre del organismo] (por ejemplo, en su boletín mensual o informe anual).

Firma [jefe del organismo]

Cómo rellenar y remitir el cuestionario

Cobertura: El cuestionario pretende recopilar información sobre las posiciones de inversión entre su empresa y empresas extranjeras con una participación directa o indirecta equivalente por lo menos a un 10% del número de votos de su empresa, y entre su empresa y empresas emparentadas externas (es decir, inversiones en empresas extranjeras que pertenecen a su mismo propietario) al 31 de diciembre de 2009. (El término “empresa” tal como se utiliza en este caso y en otras secciones de este documento a veces se refiere a la unidad estadística declarante que puede ser un grupo empresarial local en lugar de una empresa.)

Fecha límite: La última fecha para presentar los cuestionarios cumplimentados es el 31 de marzo de 2010.

Instrucciones:

Sírvase presentar el cuestionario en formato impreso o electrónico. Si lo envía por correo, remítalo a (indique la dirección postal). Los cuestionarios que se envíen por correo electrónico deben dirigirse a (indique dirección electrónica). Toda consulta con respecto a la información solicitada en el formulario o al procedimiento para enviarlo debe dirigirse a [número de teléfono o dirección electrónica de la persona en cuestión].

Le agradeceríamos que, además de rellenar el cuestionario, nos enviara copias del estado de resultados y balance de su empresa correspondientes a 2009. Estos **estados financieros** nos permitirán analizar los datos suministrados por ustedes sin necesidad de importunarlos con consultas.

Contenido:

El cuestionario consta de tres secciones.

En la sección A se solicita información general acerca de su empresa (sírvase responder a las preguntas pertinentes).

En la sección B figuran las instrucciones para declarar la información, y definiciones de términos tales como empresa emparentada, que deben emplearse para rellenar la sección C.

En la sección C se solicitan datos sobre el valor actual de los activos y pasivos, y las participaciones de capital y la deuda entre su empresa y su inversionista directo (sección C1), así como las posiciones acreedoras y deudoras frente a empresas emparentadas externas (sección C2). Si no dispone de datos auditados, se aceptan estimaciones no verificadas.

Sección A. Información general sobre su empresa

1.1. Nombre de su empresa		
1.2. Nombre / cargo de la persona que cumplimentará este formulario		1.3. Nombre / cargo de otra persona a la que se puede consultar
1.4. Dirección postal		
1.5. Número de teléfono	1.6. Número de fax	1.7. Dirección de correo electrónico

1.8. Si este formulario es cumplimentado por un agente (por ejemplo, una empresa contable), indique su nombre, dirección postal y electrónica, y su número de teléfono.	1.9. La información declarada en este formulario es correcta. Firma (alto directivo de la empresa o agente de la misma) Fecha
---	---

1.10. Si su empresa forma parte de un grupo empresarial local (véase la definición en la sección B), sírvase indicar el nombre de las otras empresas del grupo que realizan operaciones en [*nombre del país*], y si los datos de la sección C incluyen estas empresas (marque la columna correspondiente).

Nombre de otras empresas residentes en su grupo empresarial local (Indique si los datos de estas empresas se incluyen en la sección C)	No están incluidos	Están incluidos

1.11. ¿Cuál es el principal ámbito de actividad de la empresa declarante o grupo empresarial local en función del volumen de operaciones? (marque un rubro):

A. Agricultura, silvicultura y pesca		K2. Finanzas y seguros, excluida la intermediación financiera	
B. Explotación de minas y canteras		L. Actividades inmobiliarias	
C. Industrias manufactureras		M. Actividades profesionales, científicas y técnicas	
D. Suministro de electricidad, gas, vapor y aire acondicionado		N. Actividades administrativas y servicios de apoyo	
E. Suministro de agua; alcantarillado, manejo de desechos y actividades de saneamiento		O. Administración pública	
F. Construcción		P. Enseñanza	
G. Comercio al por mayor y al por menor		Q. Servicios sociales y relacionados con la salud humana	
H. Transporte y almacenamiento		R. Artes, entretenimiento y recreación	
I. Alojamiento y servicios de comida		S. Otras actividades de servicio	
J. Información y comunicación		T. Actividades de los hogares en calidad de empleadores, actividades indiferenciadas de producción de bienes y servicios de los hogares para uso propio	
K1. Intermediación financiera		U. Actividades de organizaciones y órganos extraterritoriales	

Sección B. Instrucciones de declaración, definiciones y directrices

Período de declaración:

En el cuestionario se solicitan los saldos frente a no residentes al 31 de diciembre de 2009. Es aceptable declarar datos correspondientes al período que abarca desde el 15 de noviembre de 2009 hasta el 15 de febrero de 2010. Sírvase indicar la **fecha** a que corresponden los datos en la parte superior de los cuadros de las secciones C1 y C2.

Valoración de los datos que deben declararse en la sección C:

Los datos declarados deben ajustarse a las siguientes directrices:

Moneda:

Todos los datos deben declararse [en miles de unidades de la moneda nacional]. Si su empresa tiene activos y pasivos externos que no están denominados en [moneda local], sírvase utilizar el tipo de cambio del final del año para expresarlos en [moneda local].

Fondos de los accionistas:

Los fondos de los accionistas (patrimonio neto) deben declararse siguiendo las siguientes pautas:

- Como la suma de los derechos de su inversionista directo externo o su empresa emparentada (véanse las definiciones más adelante) sobre su valor neto, que se compone de:

- i) El capital pagado (excluidas todas las acciones emitidas que mantiene la empresa misma e incluidas las cuentas de primas de emisión) o su equivalente en el caso de empresas no constituidas como sociedad.
- ii) Todas las categorías de reservas identificadas como participaciones de capital en el balance de la empresa (incluidas las ayudas a la inversión cuando las directrices contables recomiendan considerarlas como reservas de la empresa).
- iii) Las utilidades reinvertidas acumuladas (que pueden ser negativas).

Al determinar su valor neto (y, por lo tanto, al determinar el valor de los derechos de su inversionista directo externo o su empresa emparentada sobre su valor neto), la mayoría de los activos financieros debe estimarse usando un valor corriente razonable; deben incluirse las utilidades reinvertidas acumuladas, así como la depreciación de los recursos correspondientes a propiedad, instalaciones y equipo. Si sus reglas habituales de contabilidad o registro no permiten valorar estas partidas de esta forma, sírvase ajustar los valores correspondientes antes de calcular los montos de la sección C.

Instrumentos de deuda:

Préstamos, crédito comercial y otras cuentas por pagar

Sírvase declarar en valores nominales (teniendo en cuenta todo ajuste por fluctuaciones del tipo de cambio)

El *valor nominal* representa el valor de los fondos desembolsados, menos los reembolsos, más los intereses devengados pendientes de pago.

Títulos de deuda

Sírvase declarar el valor de mercado de los títulos, en la fecha del balance.

Definiciones de las entidades incluidas en el cuestionario: Empresas de inversión directa, inversionistas directos, empresas emparentadas y grupo empresarial local

Empresa de inversión directa: Una empresa, *residente* en una economía, con un 10% de su capital directa o indirectamente en manos de una empresa residente en otra economía.

Las unidades se consideran como residentes de [*nombre de la economía*] si han permanecido (o si tienen intenciones de permanecer) en [*nombre de la economía*] un año o más. El **grupo empresarial local** de una empresa de inversión directa incluye la empresa residente en la que un inversionista directo externo tiene una participación de por lo menos el 10% (véase la definición a continuación), y las empresas residentes que controla directa o indirectamente en su propia economía. Todas estas empresas deben incluirse en la inversión directa en la economía declarante, independientemente de que se declaren los datos en un solo informe correspondiente al grupo empresarial local o en informes separados.

Un **inversionista directo** es una empresa, residente en una economía, que posee directa o indirectamente una participación del 10% o más en el capital de una empresa de inversión directa no residente.

Una **empresa emparentada** residente es una empresa residente en [*nombre de la economía*] que mantiene una relación de inversión directa con una empresa no residente por el hecho de tener una empresa matriz común que es inversionista directo de por lo menos una de las empresas, y ninguna de las empresas emparentadas tiene una participación de más del 10% en el capital de la empresa con que está emparentada.

Las unidades se consideran como no residentes en [*nombre de la economía*] si han permanecido (o si tienen intenciones de permanecer) en el extranjero durante un año o más. Si tuviera dudas con respecto a la residencia de una empresa, comuníquelas y determinaremos la residencia de la unidad en cuestión.

Sección C. Posiciones acreedoras y deudoras de la empresa de inversión directa frente a su inversionista directo extranjero (sección C1) y de la empresa emparentada residente frente a sus empresas emparentadas externas (sección C2), según el país de las unidades externas con que se mantienen cuentas. Sírvase declarar los montos en miles de [moneda local], ateniéndose a las directrices de valoración descritas en la sección B.

C1: Posiciones de la empresa de inversión directa frente al inversionista directo externo

Posiciones al..... (insertar la fecha a que se refiere la información)
(miles de unidades de moneda local)

País en que reside el inversionista directo externo	Pasivos de capital y de deuda frente al inversionista directo		Activos de capital y de deuda frente al inversionista directo externo (“inversión en sentido contrario”)	
	Participación del inversionista directo en el capital – declare el valor de los derechos del inversionista directo sobre su patrimonio neto	Pasivos de deuda frente al inversionista directo	Activos de deuda frente al inversionista directo	Activos de capital frente al inversionista directo – declare los derechos de su empresa sobre el patrimonio neto del inversionista directo

C.2. Posiciones de su empresa frente a empresas emparentadas externas

Si su empresa no tiene posiciones con empresas no residentes emparentadas, indíquelo con las letras N/A (no aplicable): _____, y no complete la siguiente sección.

Si su empresa es una empresa emparentada, indique a continuación el país de residencia de la entidad matriz que ejerce el control final de su empresa, es decir, la empresa que se ubica en la parte superior de la cadena de control:

Residencia de la entidad matriz que ejerce el control final de su empresa (<i>marque una de las siguientes opciones; véase la nota a continuación</i>)	
No es residente en su economía	
No sabe	
Es residente en su economía	

Nota: Si su empresa es una empresa emparentada residente, y si su entidad matriz de control final no es residente en su economía, las posiciones acreedoras y deudoras frente a las empresas emparentadas externas se consideran como inversión directa en la economía declarante. Si su entidad matriz de control final es residente en su economía, las posiciones acreedoras y deudoras frente a las empresas emparentadas

externas se consideran como inversión directa en el exterior. Si se desconoce si su entidad matriz de control final es residente o no en su economía, las posiciones acreedoras frente a las empresas emparentadas externas se consideran como inversión directa en el exterior, y las posiciones de pasivos frente a las empresas emparentadas externas, como inversión directa en la economía declarante. Para su comodidad, todas las posiciones frente a las empresas emparentadas externas pueden declararse en el formulario de declaración 1 (inversión directa en la economía declarante), o en el formulario de declaración 2 (inversión directa en el exterior), pero le rogamos que no las declare dos veces, en ambos formularios.

Posiciones al..... (insertar la fecha a que se refiere la información)
(en miles de unidades de moneda local) **frente a empresas emparentadas externas**

País en que reside la empresa emparentada	Pasivos de capital y de deuda frente a la empresa emparentada externa		Activos de capital y de deuda frente a la empresa emparentada externa	
	Participación de la empresa emparentada externa en el capital – declare el valor de los derechos de la empresa emparentada externa sobre el valor neto de su empresa	Pasivos de deuda frente a la empresa emparentada externa	Activos de deuda frente a la empresa emparentada externa	Derechos sobre el capital de la empresa emparentada externa – declare los derechos de su empresa sobre el valor neto de la empresa emparentada externa

Le agradecemos su colaboración.